

POZIVNO PISMO/ ПОЗИВНО ПИСМО/ INVITATION LETTER

PRAVNO LICE/ PRAVNA OSOBA/ ПРАВНО ЛИЦЕ/ LEGAL ENTITY

Naziv pravnog lic/ Назив правног лица/ Name of legal entity

Adresa sjedišta pravnog lica/ Адреса сједишта правног лица/ Address of seat of legal entity

Odgovorna osoba/ Одговорно лице/ Responsible person

Kontakt telefo / Контакт телефон/ Phone number

PODACI O STRANCU KOJEG POZIVAM/ ПОДАЦИ О СТРАНЦУ КОЈЕГ ПОЗИВАМ / DATA ON THE INVITED FOREIGN CITIZEN

Prezime(na)/ Презиме(на)/ Surname(s)	
Ranija prezimena/ Ранија презимена/ Previous surname(s)	
Ime(na)/ Име(на)/ Name(s)	
Pol/ Spol/ Пол/ Sex/	
Ime roditelja/ Име родитеља/ Name of the parents	
Datum, mjesto i država rođenja/ Датум, мјесто и држава рођења/ Date, place and state of birth	
Broj i važnost putne isprave/ Број и важност путне исправе / Passport number and validity	
Državljanstvo/ Држављанство / Citizenship	
Druga državljanstva/ Друга држављанства/ Other citizenships	
Stručna spremka/ Стучна спремка/ Education	
Trenutno/ trenutačno zaposlenje i podaci o poslodavcu /Тренутно запослење и подаци о послодавцу/ Current employment and data on the employer	
Svrha poslovne posjete u BiH/ Сврха пословне посјете у БиХ/ Purpose of the business visit to BiH	
Vremenski period i broj dana trajanja posjete/ Временски период и број дана трајања посјете/ Time period and number of days of the visit	
Da li ste i kada imali poslovne kontakte sa pozvanim strancem/ Да ли сте и када имали пословне контакте са позваним странцем/ Have you ever had business relations with the invited foreigner?	
Da li će pozvani stranac tražiti privremeni boravak u BiH/ Да ли ће позвани странац тражити привремени боравак у БиХ/ Will the invited foreigner apply for a temporary residence in BiH?	
Gdje pozvani stranac namjerava da ide nakon posjete BiH/ Где позвани странац намјерава да иде након посјете БиХ/ Where is the invited foreigner intending to go after the visit to BiH?	
Drugi podaci/ Други подаци/ Other data	

Stranac će u BiH boraviti na adresi / Странац ће у БиХ боравити на адреси/ The foreign national shall reside at the following address :

OBAVEZNO/OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ:

Pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom kaznenom odgovornošću izjavljujem da u poslovnu posjetu pozivam navedenog stranca i u skladu/sukladno sa članom-člankom 34. stav-stavak 4. Zakona o kretanju i boravku stranaca i azilu („Sl. glasnik BiH“, broj 36/08) izjavljujem da za vrijeme boravka pozvanog stranca na sebe preuzimam obavezu-obvezu da istom osiguram smještaj, pokrijem troškove liječenja, osiguram izdržavanje i podmirim ostale troškove koji mogu nastati za vrijeme boravka stranca u BiH, troškove stavljanja stranca pod nadzor, dobrovoljnog napuštanja ili prisilnog udaljenja, kao i sve druge troškove izlaska stranca iz BiH. Poznato mi je i saglasan/suglasan sam da se podaci, navedeni u ovom obrascu, prosljeđuju nadležnim organima /tijelima BiH, provjeravaju i obrađuju radi ovjere pozivnog pisma. Svestan sam da lažna izjava može dovesti do odbijanja ovjere pozivnog pisma kao i krivičnog/ kaznenog gonjenja shodno/sukladno pravnim propisima BiH.

Под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да у пословну посјету позивам наведеног странца и у складу са чланом 34. став 4. Закона о кретању и боравку странца и азилу („Сл. гласник БиХ“, број 36/08) изјављујем да за вријеме боравка позваног странца на себе преузимам обавезу да истом осигурам смјештај, покријем трошкове лијечења, осигурам издржавање и подмирим остale трошкове који могу настати за вријеме боравка странца у БиХ, трошкове стављања странца под надзор, добровољног напуштања или присилног удаљења, као и све друге трошкове изласка странца из БиХ. Познато ми је и сагласан сам да се подаци, наведени у овом обрасцу, просљеђују надлежним органима БиХ, провјеравају и обрађују ради овјере позивног писма. Свјестан сам да лажна изјава може довести до одбијања овјере позивног писма као и кривичног гоњења сходно правним прописима БиХ.

Pursuant to Article 34. paragraph 4. of the Law on Movement and Stay of Aliens and Asylum („BiH Official Gazette“, No.36/08), I am taking full responsibility to: provide room, apartment or other means of stay, cover costs of hospitalization and medication, provide support and pay for all other costs that may occur during the stay of the aforementioned alien in Bosnia and Herzegovina, pay for costs of placing the alien under supervision, voluntary leaving of the country or forced expulsion, as well as all other costs of the alien exiting from Bosnia and Herzegovina. I am aware and I agree that the data supplied in this form is submitted to the relevant authorities in BiH for verification and processing for the purpose of authorising the invitation letter. I am aware that any false statements may lead to the refusal of the authorisation of the invitation letter and may also render me liable for prosecution in accordance with the legal regulations of Bosnia and Herzegovina.

Izdavaoc-Izdavatelj pozivnog pisma/ Издаваоц позивног писма/
Issuer of the Invitation Letter

Direktor - odgovorno lice/odgovorna osoba/ Директор – одговорно
лице/ Director - Authorised official

Potpis i pečat / Потпис и печат / Signature and stamp

Ovjerava Terenski centar Službe / Овјерава Теренски центар
Службе / Stamp of Field Office